

MOOG

Human Rights Commitment IMPEGNO PER I DIRITTI UMANI Companywide

HUMAN RIGHTS COMMITMENT	IMPEGNO PER I DIRITTI UMANI
For more than 65 years, Moog employees have enjoyed a Company Culture built on mutual trust and respect. As a Company, we are committed to a set of values that represent the highest standards of integrity and excellence.	Da oltre 65 anni, i dipendenti Moog godono di una cultura aziendale costruita su fiducia e rispetto reciproci. In qualità di Azienda, miriamo a preservare un set di valori che equivalgono ai maggiori standard di integrità ed eccellenza.
We believe it is important to maintain, protect, and promote the fundamental human rights of our employees by operating under programs and policies that support and respect human rights. We want to be a responsible corporate citizen and neighbor in all the places around the world where we do business-- complying with all laws applicable to our operations around the world.	Crediamo infatti che sia importante preservare, proteggere e promuovere i diritti umani fondamentali dei nostri dipendenti, tramite programmi e policy che supportano e rispettano i diritti umani. Vogliamo essere cittadini e vicini socialmente responsabili in tutti i luoghi del mondo in cui facciamo business - soddisfacendo tutte le leggi applicabili alle nostre operazioni a livello mondiale.
Our Human Rights Commitment applies to Moog Inc., the entities and subsidiaries that we own, and the entities in which we hold a majority interest. We are committed to:	Il nostro impegno per i diritti umani è esteso a Moog Inc., alle entità e alle affiliate di nostra proprietà e alle entità in cui siamo principali azionisti. Ci impegniamo a:
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Prohibiting forced labor and human trafficking; 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ proibire il lavoro forzato e il traffico di esseri umani;
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Prohibiting child labor; 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ proibire il lavoro minorile;
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Promoting diversity and inclusion; 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ promuovere diversità e inclusione;
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Promoting a workplace that is free of harassment and discrimination; 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ promuovere un luogo di lavoro privo di molestie e discriminazione;
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Providing fair and equitable wages, benefits, and other conditions of employment in accordance with local laws; 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ fornire remunerazioni eque e giuste, benefit, e altre condizioni di assunzione d'intesa con le leggi locali;
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Providing safe and humane working conditions; 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ garantire condizioni di lavoro sicure e degne per gli esseri umani;
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Recognizing employees' rights to freedom of association and collective bargaining; and 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ riconoscere i diritti dei dipendenti alla libertà di associazione e ai contratti collettivi; infine,
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ensuring that employees understand and comply with our Ethics Policy. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ad accertarci che i dipendenti comprendano e applichino il nostro codice etico.
We expect our business partners to follow responsible workplace practices and to uphold the principles of Moog's Human Rights Commitment. Third party providers are required to follow the scope of work and the terms set forth in their contracts, which further outline our Commitment.	Dai nostri partner commerciali ci aspettiamo che seguano pratiche responsabili per le sedi di lavoro e che sostengano i principi dell'impegno di Moog per i diritti umani. Anche ai fornitori terzi viene richiesto di rispettare l'ambito di lavoro e i termini stabiliti nei loro contratti, che sottolineano ulteriormente il nostro impegno.

FORCED LABOR AND HUMAN TRAFFICKING	LAVORO FORZATO E TRAFFICO DI ESSERI UMANI
We prohibit the use of all forms of forced labor, including prison labor, indentured labor, bonded labor, military labor, slave labor, and any form of human trafficking. No use of physical punishment or threats of violence or other forms of physical, sexual, psychological, or verbal abuse as method of discipline or control will be tolerated in Company workplaces.	Proibiamo l'uso di qualsiasi forma di lavoro forzato, tra cui lavoro carcerario, manodopera forzata o vincolata, manodopera militare, lavoro in schiavitù, e qualsiasi forma di traffico di esseri umani. Nessun utilizzo di punizioni corporali o minacce di violenza o altre forme di abuso fisico, sessuale, psicologico o verbale viene tollerato nelle sedi dell'Azienda come metodo di impartizione di disciplina o di controllo.
Additionally, we are committed to ensuring that employees and suppliers take appropriate steps to mitigate the risk of human trafficking and modern slavery from occurring in any aspect of our global operations and supply chain. See our published Policy Statement and Anti-Human Trafficking Disclosure Statement for additional information.	Inoltre, ci impegniamo a garantire che dipendenti e fornitori avviano le adeguate misure per ridurre il rischio di traffico di esseri umani e di forme di schiavitù moderne, affinché tali non si verifichino in alcuna sfera delle nostre operazioni mondiali o catena di approvvigionamento. Per maggiori informazioni, si prega di consultare la nostra Dichiarazione sulla policy e sulla lotta al traffico di esseri umani .
Child Labor	Lavoro minorile
We prohibit the hiring of individuals under the age of eighteen (18) or the local legal minimum working age. Younger workers may be employed through Company approved, short-term internships, co-ops, apprenticeships, or work experience programs, but they are never permitted to do work that may threaten their health and safety or hinder their education or vocational orientation and training. Terms of employment must comply with applicable laws and regulations and employment relationships are voluntary.	Proibiamo l'assunzione di persone con età inferiore a diciotto (18) anni oppure che non hanno raggiunto l'età lavorativa minima legalmente riconosciuta. Lavoratori più giovani possono essere assunti esclusivamente in caso di tirocinio a breve termine, cooperazioni, apprendistati o programmi per lo sviluppo dell'esperienza lavorativa approvati dall'Azienda, ma a loro non è mai permesso lavorare in modo che possa minacciare la loro salute e sicurezza oppure ostacolare la loro educazione o istruzioni professionale e formazione. I termini dell'assunzione devono soddisfare le leggi e i regolamenti applicabili e i rapporti lavorativi devono essere volontari.
DIVERSITY AND INCLUSION	DIVERSITÀ E INCLUSIONE
We are actively committed to promoting diversity throughout our Company to foster an inclusive workplace that aligns with our strategy and culture.	Ci impegniamo attivamente a promuovere la diversità in tutta l'Azienda, al fine di favorire un posto di lavoro inclusivo, nel rispetto della nostra strategia e cultura.
NON-DISCRIMINATION AND HARASSMENT	ANTIDISCRIMINAZIONE E MOLESTIE
We prohibit any type of discrimination or harassment based on age, race, sex, color, national origin, religion, gender identity, disability, sexual orientation, pregnancy status, or any other status protected by applicable law. Furthermore, the basis of recruitment,	Proibiamo qualsiasi tipo di discriminazione o molestia basate su età, razza, sesso, colore della pelle, nazionalità, religione, genere, identità, disabilità, orientamento sessuale, stato di gravidanza, o qualsiasi altro stato protetto dalla legge applicabile. Inoltre, alla

<p>hiring, placement, training, compensation, and advancement at Moog is qualifications, skills, experience, and performance. We value the diversity and unique contributions of our employees and have a long-standing commitment to equal opportunity and intolerance of discrimination and harassment.</p>	<p>base di reclutamento, assunzione, posizionamento, formazione, compenso e avanzamento presso Moog ci sono le qualifiche, le competenze, l'esperienza e la prestazione. Apprezziamo la diversità e i contributi unici forniti dai nostri dipendenti e siamo da sempre impegnati a garantire pari opportunità e tolleranza zero per discriminazione e molestie.</p>
<p>HEALTHY, SAFE, AND HUMANE WORKING CONDITIONS</p>	<p>CONDIZIONI DI LAVORO SANE, SICURE E DEGNE PER GLI ESSERI UMANI</p>
<p>We provide and maintain a safe and healthy workplace and comply with applicable safety and health laws, regulations, and internal requirements. We are dedicated to ensuring our workplaces are safe by minimizing the risk of accidents, injury, and exposure to health risks. We are committed to engaging with our employees to improve health and safety in our workplaces, including the identification of hazards and remediation of health and safety issues.</p>	<p>Garantiamo e preserviamo un luogo di lavoro sicuro e sano e rispettiamo le leggi e i regolamenti applicabili su sicurezza e salute, nonché i requisiti interni. Ci impegniamo inoltre a garantire che i nostri posti di lavoro siano sicuri, riducendo al minimo il rischio di incidenti, lesione ed esposizione a rischi di salute. Ci impegniamo insieme ai nostri dipendenti per migliorare condizioni di salute e sicurezza nei nostri posti di lavoro, identificando i rischi e trovando le soluzioni a questioni concernenti la salute e la sicurezza.</p>
<p>We aim to minimize the use of natural resources, maximizing efficiency when designing and producing our products, and we promote a culture of well-being.</p>	<p>Miriamo a ridurre l'utilizzo delle risorse naturali, massimizzando l'efficienza durante la progettazione e produzione dei nostri prodotti, e promuoviamo una cultura del benessere.</p>
<p>We strive to provide and maintain a workplace that is free from violence, harassment, intimidation, and other unsafe conditions due to internal and external threats.</p>	<p>Ci impegniamo a garantire e mantenere un luogo di lavoro privo di violenza, molestie, intimidazioni e altre condizioni di non sicurezza, dovute a minacce interne ed esterne.</p>
<p>FREEDOM OF ASSOCIATION AND COLLECTIVE BARGAINING</p>	<p>LIBERTÀ DI ASSOCIAZIONE E AI CONTRATTI COLLETTIVI</p>
<p>We respect our employees' right to join, form, or not to join a labor union without fear of retaliation, intimidation, or harassment. We are committed to establishing a constructive dialogue with employees' freely chosen representatives and we are committed to bargaining in good faith with such representatives.</p> <p>Specific to United States Federal law and the National Labor Relations Act in the U.S., employees have the right to form, join or assist a labor organization.</p>	<p>Rispettiamo il diritto dei nostri dipendenti di accedere a, formare o non unirsi a un sindacato senza dover temere ritorsione, intimidazione o molestie. Ci impegniamo a instaurare un dialogo costruttivo con i rappresentanti liberamente scelti dai dipendenti e ci impegniamo a negoziare in buona fede con tali rappresentanti.</p> <p>Per quanto riguarda in modo specifico la legge Federale degli Stati Uniti e il National Labor Relations Act negli USA, i dipendenti hanno il diritto di formare, unirsi a o dare supporto a un sindacato.</p>
<p><u>NOTE:</u> Under the Act, employees also have the right not to belong to a union.</p>	<p><u>NOTA:</u> ai sensi dell'Act, i dipendenti hanno anche il diritto di non aderire ad alcun sindacato.</p>

PROMOTE ETHICAL BEHAVIOR WITH GUIDANCE AND TRAINING	PROMOZIONE DI UN COMPORTAMENTO ETICO CON GUIDA E FORMAZIONE
<p>We require that employees complete biannual business ethics training that provides clear guidance on specific situations employees may face and directs them where to go when they have questions or concerns—without fear of retaliation. See our published Statement of Business Ethics for additional information.</p>	<p>Chiediamo ai dipendenti di portare a termine una formazione biennale sull'etica commerciale che funge da guida chiara su specifiche situazioni che i dipendenti possono trovarsi ad affrontare e che indica loro a chi rivolgersi in caso di domande o dubbi, senza dover temere ritorsioni. Per maggiori informazioni, si prega di consultare la nostra Dichiarazione sull'etica commerciale.</p>
<p>Moog123289.1 August 2020 ##</p>	